

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO X.—NUMERO 497

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Sábado 24 de Septiembre de 1904

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptaa.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## TIRA Y AFLOJA

(Traducido de la «La Renaixensa», de Barcelona)

Los rotativos madrileños ante el problema autonomista, pierden los estribos; y por eso montados en su eterno «Rocinante», unas veces arremeten con él á lanzadas y otras veces lo alhagan como el héroe manchego á «Dulcinea».

Hagamos memoria: El teatro catalán recibe un día el golpe de lanza de un R. D. que prohíbe escribir solamente en catalán obras dramáticas; y más tarde, la Academia de la lengua española, adjudica el premio ofrecido por la Reina Regente á Federico Soler no tanto por el mérito de su obra «Batalla de Reinas», sino por ser el fundador del teatro catalán.

Mil y mil veces los rotativos han hecho mofa del idioma catalán, dialecto según ellos y dialecto tan mísero que hasta «ladra», y un día Sagasta, siendo jefe del Gobierno, preside los Juegos florales de 1888, en los que fué reina de la fiesta la misma Reina Regente.

Al solemnísimos entierro del gran poeta lírico catalán Mosen Jacinto Verdaguer, quien jamás escribió un solo verso que no fuera en catalán, concurre como Ministro del Gobierno español, ocupando un lugar en la presidencia, el Conde de Romanones; y al poco tiempo el mismo Ministro, embiste furioso contra el catalán, desterrándolo en absoluto de las escuelas, por un R. D. de triste recordación.

No ha mucho tiempo, el actual Gobierno oía de labios de S. M. el Rey D. Alfonso XIII su conformidad con los conceptos de un discurso leído por un concejal regionalista,

en la Casa Consistorial de Barcelona y ahora, según el mismo Gobierno, se puede telegrafiar en catalán si los empleados lo entienden, pero la bandera catalana dá al barco que la arbole, el denigrante calificativo de pirata.

Contra las peticiones autonomistas de los cubanos, todo era poco: «la última peseta, la última gota de sangre»; los insultos más groseros y el negar hasta la inteligencia á los hombres que como Pí y Margall, públicamente defendían aquella autonomía: y sin embargo, cuando ya no había remedio, el Gobierno de Sagasta, de un golpe y atropelladamente, defendía la doctrina autonomista y quería aplicarla á Cuba, recibiendo por premio de tanta inconsecuencia la más soberana paliza que haya recibido el caballero de la triste figura.

Y es que la gente centralista, por «amor á la sacrosanta unidad de la patria», cierra las puertas á toda aspiración autonomista, como si fuesen dos cosas que no pudiesen ligar armoniosamente, como si en el mundo no existiesen Suiza y los Estados Unidos; y..... ¡pobre «unidad de la patria!» ya casi no se pueden contar las veces que esa misma gente ha consentido ya á la fuerza ó ya voluntariamente la desmembración de pueblos y territorios españoles, á parte de las venta que más de una vez se han hecho de territorios y pueblos, sin avergonzarse por ello. Y mientras tanto España, vuela á rás de tierra ó rueda de cabeza al abismo.

Está á tiro del primer cazador que la quiera.

JOSÉ SURRIBAS.

## A MIS AMIGOS

A todos aquellos que durante la grave enfermedad que padece me han prodigado la medicina moral de su cariño, bien honrándome los de la localidad con sus visitas, bien escribiéndome los de fuera, ó dirigiéndose á mis íntimos para enterarse del curso del mal, tribútoles la expresión de mi ilimitado agradecimiento.

Gran cosa es la amistad, pero cuando se manifiesta en épocas de prueba para el individuo, alcanza los grados de la admiración porque denota que es sincera al ofrecerse á quien, combatido por el dolor, sólo puede por el momento corresponder con su gratitud, bien poca cosa en estos tiempos de positivismo.

Por esto la mía es grande, porque en cuantos por mi reiteradamente se interesaron, y fueron incontables, he descubierto una amistad desinteresada, leal, espontánea y solo guiada por la bondad de los que me otorgaron su aprecio y estimación.

Gratitud, pues, inmensa para todos, comprendiendo en ella á la prensa local, regional y americana, cuyos órganos, al dar noticia de mi dolencia, tuvieron frases encomiásticas para mi modesta personalidad, haciendo votos por mi pronto restablecimiento.

E incluyo en mi reconocimiento á los queridos amigos Eugenio Carré Aldao, Florencio Vaamonde Lores y Eladio Rodríguez González, que durante mi imposibilidad confeccionaron REVISTA GALLEGA y especialmente el activo Paco Tettamancy, escritor y poeta fecundo y erudito que se hizo cargo de la dirección.

No puedo menos de hacer mención especial de mi excelente médico D. Antonio Deus García, facultativo tan inteligente como bondadoso, que con arrestos de héroe luchó para defender y salvar una vida tan amenazada como comprometida, cabiéndole la satisfacción

de lograr su empeño: no encuentro frases para encomiar debidamente su idoneidad y la solicitud y afecto con que por él fui tratado.

Si algo signifique, si algo puedo valer, cuenten los que me demostraron sus simpatías colmándome de atenciones y ofreciéndome cuanto necesario me fuese, con todo lo que valga y pueda significar, que no de otro modo debo responder á su interés y cariño sino tributándoles el mío y con él mi profunda y eterna gratitud.

*Falo Galinas Hood.*

## ¡Qué barbaridad!

Telegrafían á un colega de provincias:

### «Japoneses en Europa

«Madrid, (23'30).—En el mar Báltico han sido vistos algunos cañoneros y submarinos pertenecientes á la armada japonesa.

«Supónese que el objeto de su viaje á Europa es vigilar los movimientos de la escuadra rusa del Báltico y sembrar de minas submarinas el derrotero que aquella ha de seguir en su viaje al Extremo Oriente.

«Estas noticias han producido en Rusia sensación indescriptible.»

La misma sensación nos produjo á nosotros.

Solo se nos ocurre por todo comentario decir:

¡Qué barbaridad..... la de los corresponsales que telegrafían esto y la de los periódicos que pagan tal servicio!

Por que ¡cuidado si se telegrafían disparates, y no de los más pequeños, como el que para solaz de nuestros lectores copiamos más arriba!

¿En qué concepto nos tendrán á los de provincias? En el que tenemos nosotros á esos corresponsales.

## Concurso de orfeones de San Sebastián

### LA PRIMERA AUDICION

En la mañana del sábado 10 del actual, dió comienzo el concurso de orfeones convocado por la Diputación de aquella provincia, como uno de los espectáculos para celebrar la tradición del pueblo vasco.

Formaban el Jurado el maestro francés nuestro gran amigo monsieur Laurent de Rillé, como pre-

sidente; los maestros franceses Massón, Gabastón y los españoles Zubiaurre, Resurrección María Azcue, P. Retana y D. Alejandro Jiménez, director de la banda municipal de Vitoria.

No se pudo celebrar el de la segunda sección internacional, por no haber acudido las masas corales francesas que figuraban inscriptas.

Se dió principio por la tercera celebrándose en el teatro principal de dicha ciudad que llenaba apinada concurrencia de aficionados.

Se cantó la obra original *Tziganes*, debida á la inspiración del presidente del Jurado Mr. Rillé.

Los tres orfeones que se presentaron de Motrico, Guetaria y Rentería escucharon estruendosos aplausos al terminar su labor.

El Jurado se retiró enseguida á deliberar y acordó por cuatro votos contra tres, adjudicar el primer premio de 500 pesetas al orfeón de Motrico.

Crear otro primer premio de 500 pesetas para repartirle entre las masas corales de Guetaria y Rentería y dar la medalla de oro al de Guetaria y la de plata al de Rentería.

Al terminar Mr. Laurent de Rillé la lectura del fallo del Jurado á la una de la tarde, sonaron en la sala del principal calurosos aplausos.

### SEGUNDA AUDICION

A las once de la mañana, hora señalada para la segunda audición, era imposible encontrar un solo hueco donde colocarse en la anchurosa sala del teatro-circo, donde esperaban el Orfeón Donostiarra y el de Tolosa, que iban á disputarse el premio.

De 120 voces constaba el Orfeón Donostiarra, que llevaba al frente su primoroso estandarte y era dirigido por D. José Esnaola.

Cantó *La caza del corsario*, original de D. Cleto Zabala, traducción del Sr. Artola; *La salida de los Apóstoles y Los Tziganes (Los gitanos)*, del presidente del Jurado, pieza impuesta del concurso.

Una estrepitosa salva de aplausos coronó el fin de cada uno de los números, dichos brillantemente por la excelente masa coral que en sólo el mes de agosto ha hecho tan hermosa preparación.

Con no menos bríos estaba allí para conservar los fueros de su brillante tradición el Orfeón Tolosano, trayendo también artístico estandarte ceñido de laureles y un director del empuje de D. Eduardo Mocoora, á quien Zaragoza ha encargado la composición de la obra impuesta para su certamen.

Consta el Orfeón Tolosano de 110 ejecutantes que obedecen con pasmosa exactitud á la batuta de Mocoora.

Cantaron *Le delivré*, de Oscar Roels, como pieza de libre elec-

ción y *La salida de los Apóstoles y Los gitanos*, ambas originales del presidente del Jurado Mr. Rillé.

Los bravos y los aplausos merecidísimos sonaron al final de cada obra cantada con soberano arte.

El fallo del Jurado, que se hizo público á la una y media, fué el siguiente:

Primer premio de ejecución por unanimidad, al Orfeón Tolosano.

Premio de honor por cinco votos contra uno, al Orfeón Donostiarra.

Este se trasladó inmediatamente á la terraza del Gran Casino, donde se obtuvo una fotografía, y por la noche cantó admirablemente en el bulevar.

## DE TEATRO

### Compañía de ópera

Las excitaciones dirigidas al animoso empresario de nuestros teatros D. Jacobo Anido, le han determinado, al parecer, á contratar la compañía de ópera que, formada por artistas de crédito consolidado, efectúa al presente una *tournee* por la parte septentrional de la península.

Dirige la artística colectividad el renombrado tenor español señor Biel y en el repertorio con que cuenta figuran óperas que, si bien son conocidísimas en otras partes, resultan novedades para la Coruña.

La contrata de esta compañía exige un gasto cuantioso por lo enorme de la lista de sueldos, así que la labor del empresario se reduce al presente á tantear el terreno y consultar á los abonados, quienes, no obstante el precio alzado que necesariamente habrá de imponerse á las localidades, parece que se muestran propicios á abonarse á las 15 funciones de que constará el abono, sin perjuicio de abrir un segundo si la cosa resulta y da de sí.

De realizarse el negocio comenzará la temporada teatral en el teatro principal el 1.º de diciembre próximo, pudiendo casi asegurarse que se realizará, pues nos consta que ya hay encargos en taquilla en número regular.

Tiempo es de que al público se le ofrezca un espectáculo culto después de la bazofia del género chico que se le viene ofreciendo y que ha hecho desaparecer aquel gusto artístico que antes le distinguía.

Los indecorosos juguetes líricos con sus desvergüenzas, porquerías y desplantes han corrompido, más aun, ha prostituido á la masa popular adulterándolo hasta el punto de que lo que es merecedor del aplauso pasa para ella inadvertido, mientras que lo soez y pornográfico, lo relajado y chules-





cen de la barretina rebajada el símbolo de sus ideales; tampoco la apellido *Peña raposeira* porque todavía no hemos convenido los del montón en si el gallego ha de ser el lenguaje que en nuestro comercio social hemos de emplear, ó si será el castellano, ó si hablará de ser bilingüe, esto es, hablado en dos lenguas, lo que será difícil porque, que yo sepa, ninguno de los miembros de la pujante asociación tiene más de una.

La cosa es que dentro de la esfera que constituye una popular y simpaticísima sociedad de recreo...—y otras cosas—de la Coruña, se ha formado otra que disfruta el monopolio del buen humor y que se llama *Peña de los zorros*, compuesta por individuos cuyo objeto es pasar agradablemente las tardes del verano en el exterior de la capital y las del invierno en el interior de ella.

Pues bien, los zorros van dar un empuje señalado á su peña y para solemnizar sus primera salidas proyectan agruparse en nutrido orfeón para ejecutar un *higno* cuya letra le está encomendada á uno de los *raposos* honorarios.

En el reglamento *zorresco*, próximo á ser aprobado, se prohíbe á los socios la persecución y caza de las pollas, concretándose á la cacería de gallos y gallinas, pues no es de buen efecto que ejemplares de tan ver como son los miembros de la peña, se ocupen en atrapar plumáceas de menor cuantía.

Item más, todo socio estará obligado á no dejar vivo conejo que se le presente, echándole el zarpazo consiguiente hasta despellejarlo, ó poco menos.

Otro si, los miembros usarán como distintivo de su oficio un rabo ó cola de *raposo* en el bolsillo interior de la cazadora, pero de manera que se le vea la punta.

Con estas innovaciones la *Peña* estará en carácter y los honorables *zorros* verán aumentada su popularidad y harán propaganda sin temor á escopetas ni otros instrumentos de contundencia y repercusión.

Que los hados protejan á la *Peña zorresca* son los votos de

GESALEICO.

## PROSA Y VERSO

### BUCÓLICA

El viento con fuerza de gigante empuja los árboles cual si un ser invisible pretendiese arrancarlos tirando por las hojas; la lluvia tenaz y menuda, lluvia

de otoño, cae monótona sobre la tierra envolviéndolo todo como una gasa tenue é inmensa; el suelo despide vahos de calor; la atmósfera apesta á humedad.

Por el sendero, que rodea los sembrados simulando los bordes de un inmenso plato lleno de hojas verdes, marcha una pareja de zagales. Ella tiene todos los encantos de la naturaleza que se presenta con su salvaje impetu; su pelo, ni rubio ni moreno, parece hecho con guedejas del de Lucrecia Borgia por los rojos y con rizos del de Mignone por lo oscuros; sus brazos, torneados parecen para la mancha Venus de Nilo; bajo los toscos andrajos que la cubren se adivina un cuerpo de cariátide, de carnes duras, blancas, tersas y turgentes como la Hipatia de Williamson; sus carnes parecen querer romper las telas y las aprisionan para mostrarse con todos los encantos y voluptuosidades de las nereidas que se presentaron desnudas á Jason.

El, con su pecho recto, sus guedejas rubias y su rostro lleno y coloradote parece un campesino holandés arrancado de un lienzo flamenco. Como Lady Montagne se admiraba de que el Apolo del Belvedere y una Venus antigua pudiesen permanecer en la sala de no recuerdo qué museo sin que corriese uno á echarse en los brazos del otro, admírome yo de que el zagalón de mi cuento sintiese menos impulsos naturales que la piedra modelada por el escultor inglés.

Marchan unidos pues la estrechez del sendero los junta; sus zapatos chapstean en los charcos.

—Cuando la feria, irás al pueblo, Juan.

—A la ciudad marchese el amo; y yo sólo estoy en la majada.

—Llevarás ganado á la feria.

—Mi amo no vende en el pueblo; se los mercan en la ciudad y dice que le tiene más cuenta venderlos allí.

—El mío este año vendrá como por San Miguel de ha dos años vino.

—Faldriquera harás, si viene.

—Madre quitome todo lo que me dió, para mercar una caballería.

—Tonta tu de decirle que el amo te había regalado.

—Pensaba pedirselo á él, creyendo que nada me diera, cuando se enteró que el amo...

—Diríselo tu.

—No á fé, que ella misma oyome bajar una noche del piso del amo.

—Este año harás que no lo sepa.

—Pienso mandarlo.

El agua seguía cayendo; empezaba á oscurecer; lejos se veía blanquear un poblado miserable, de chozas y case-

ríos; el aire traía el agorero ahullido de un perro; el viento silvaba por entre las ramas.

—El cura preguntome ayer cuando nos casabamos, Juan.

—Para San Miguel, diríasele.

Y la Venus impretérrita torció por un sendero, mientras el Apolo seguía hacia el poblado, marchando como si fuese la piedra del Belvedere, rígido, serio, impasible.

MARIO RUIZ DE BARO.

\*\*

A rayoliña do sol  
rascos ó rente embigo;  
cántolles total as tetas,  
doulles chuchos no fucioño,  
méto comigo na cama,  
porque asubía de frío,  
e os erio c'o biberón  
coma se foran meus fillos.

¡Animas e San Antoño  
mos defendan...! Douz ranchifios  
que trouxo a muller d'a feira  
do nove.... ¡Chiniño!, ¡chiniño!!

ANTONIO NORIEGA VARELA.

Mondoñedo.

## MADRIGAL

Por ti á mi Dios abandoné algún día  
y en premio al amor mío,  
mataste mi existencia  
con tu perfidia y criminal desvío.

Por tí fui condenado eternamente  
á la hoguera infernal; vana porfía  
que acostumbrado al fuego de tus ojos  
la hoguera encontré fría.

B. BERMÚDEZ JAMBINA.

## CRÓNICA TEATRAL

Más que crónica teatral debiera hoy titularse ésta crónica de desastres.

Después del beneficio de la Querol, en que se estrenó un anodino monólogo titulado *Ilusiones de niña*, que la beneficiada desempeñó con su natural gracia, y que no ofrece á la crítica imparcial un sólo motivo justificado para el elogio, todo lo demás de la pasada semana quedó reducido á estrenos que esperan mejor ocasión.

Primero anuncióse *Bazar de muñecas*, que hubo necesidad de suspender porque á la Querol no le dió la gana de representarlo, como si el público coruñés que tantos aplausos tributó á la artista y que tantas deficiencias supo además dispensarle, no mereciese de la graciosa tiple mayores consi-

deraciones al final de la temporada.

Después también quedó en proyecto el estreno de *Quo Vadis?* porque según se dijo no llegó a tiempo el vestuario. Ello es que por unas u otras causas, los esfuerzos de la empresa por dar a conocer en la Coruña esas obras han resultado estériles.

Es lamentable ciertamente que por caprichos femeninos, nunca disculpados cuando se trata de gentes que del favor público viven y a la clemencia tienen que encomendarse, se hayan visto defraudados en sus deseos los asiduos concurrentes al teatro-circo Emilia Pardo Bazán, que nada tienen que ver con triquiñuelas de entre bastidores.

Hoy sábado se celebra el beneficio del inteligente director de orquesta D. Julio Cristóbal, que tantas muestras de su competencia, de su actividad y de su amor al trabajo ha dado en toda la temporada. Hay que suponer que las muchas simpatías que el joven maestro tiene en esta su ciudad natal quedarán evidenciadas con tal motivo, ya que además el público tendrá ocasión de aplaudirle como compositor en la revista local *El descanso dominical*, letra de nuestro compañero en la prensa D. Francisco Rodríguez Pereira y música del beneficiado.

Esta noche se celebran las últimas funciones y se despide y se disuelve la compañía, que ya no podrá ir a Lugo como se había dicho, porque los artistas se van cada uno por su lado.

Dios les vea ir.

## La Galleta OLIBET

es la vida de los niños y de los débiles

### CRONICA SEMANAL

#### PALIQUE

—China... china... tachina... china... china... china... chi... ¡Pomprorropompón... pom!

—¿Qué contento ves, Manecho?

—Xa vé, vou á estar ceibo.

—¿E logo estás preso ou qué?

—E que temos xa de volta da aldeia á Mingote.

—Home, celebrou moitismo. E ¿qué tal ven?

—Casi, casi san de todo o corpo. Para a semán que ven xa lle dará á vostede lería. Por eso estou eu tan contento.

—Ben ó vexo e mais que nada por te librar do Palique. ¡Valente lacazán es tí!

—Serei, lle non digo que non, mais ¡s'eu fora solo! ¡Haille unha milleira!

—Haberá, ho, haberá: abonda quen queira vagar mais que quen queira traballar.

—E que aínda un querendo, non ó-deixan.

—¿Non ó deixan?

—¡Non! e se non vexa os mancebos dos comercios.

—E ¿qué fan eses?

—Quererén que se cumpra a ley do descanso.

—E teñen moitisma razón. Abón-dalles o estaren presos toda a semán dende que sal o sol hasta que matan os faroles.

—Estou con vostede: mais elle o caso que non querén que os domingos estén as tendas abertas.

—Fan ben.

—Pois a min, dispensándome a cara de vostede, paréceme que non, pois á eles non os obrigan á estaren detrás do mostrador, e multarían ao amo que tal fixese. Eles descansan o domingo e se o amo quer traballar que traballe.

—Eso non me proba senon que os mancebos teñen bon corazón e sabendo o mal que fai o mostrador miran pol a saúde do amo e querén tirarlle ese traballo.

—Traballo e non pequeno o ten noso Poncio.

—¿Pilatos? ¿Imos rezal-o credo?

—Non, tío Chinto. Ahora elle moda chamar así ao Gobernador da provincia.

—¡Vaia unhas modas! ¿E logo ese señor ten moito que facer?

—¡Uf! Mire vostede: A folga dos miñatos...

—¿Os miñatos? ¿Ti te divirtes?

—Falo dos consumeiros de Ferrrol. A custión dos trañeiros e as armadoras: a dos dependentes e patrós: a...

—Si, ho, si: non che son pequenas cousas para facer que adoeza un.

—Como adoece, adoece moitismo ao veren como se vai poñendo a plaza.

—Xa cho creo: en de xamais tan cara estivo.

—Pois lonxe de facela que baixe inda a fan subir mais.

—Farán, ho, farán.

—Atenda, por Dios, tío Chinto. Está ben, hasta certo punto, que encarezan o augardente e que non cobren o consumo da fariña de pan trigo ¿pero lle non parez á vostede que non debían s'esquencer do millo?

—¿E s'esquencen?

—Sí, tío Chinto, para os galegos non hay rebaixas

—Vaia todo por Dios: Ao menos o molete poderémol-o comer mais veces que agora.

—Non ó creia. A mais de que ó que tiran da fariña irá recargar sabe Dios que outra cousa, xa verá como temos de seguir pagando o pan ao mesmo precio.

—Pode que non t'aquivoques, rapaz. Xa temos falado d'eso mais veces e da tontería dos que querén que desaparezan os consumos, cal si non tivéramos que pagalos d'outro xeito.

—E que todos lle querén ganar mais.

—Quererán.

—Vaia se querén, se non mire: o pescado, a froita, as verduras, a carne. ¿Quén as venden? ¿Os ricos?

—Non, os pobres.

—E d'aquela ¿quén pagà os consumos?

—Os que as mercan.

—E ¿quén fai subir as cousas?

—Os que as venden.

—¿E vosté coida que se non pagaran a alcabela, mercaríanse as cousas mais baratas?

—Poida que non pol-o que tí dis.

—Pois d'aquela.....

—Non fales mais, Manecho. Xa vexo que en certas cousas fálese por falar.

—Con que despídome de vosté. Para a semán xa virá Mingote, que xa é tempo e que ten mais gracia para estas cousas qu'eu.

—Vaite con Dios, rapaz.

—E que El nos conserve a todos na sua santa gracia.

*Pol-a copia,*

MANECHO.

## INFORMACIONES

### Necrología

El exceso de original nos impidió en la semana última dar el pésame á nuestros amigos D. Crescencio de Nava, Cónsul del Uruguay, y D. Alfredo Ledo, por el fallecimiento de una hija del primero, la bella y virtuosa señorita Matilde, y del señor abuelo y un hijo del segundo.

Sirvan estas líneas para testimoniar á ambos amigos nuestro sentimiento por la pena que les affige, deseando que el Otorgador de todo consuelo les dé la resignación necesaria para sobrellevar la desgracia que han tenido.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

### GLORIOSA DERROTA

*Diálogo pasional en un acto y en prosa*

POR

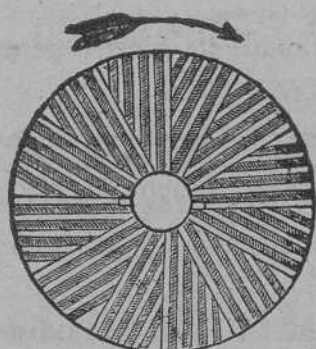
GALO SALINAS RODRIGUEZ

*De venta en todas las librerías*

Precio: UNA peseta

**Germán Berguer**  
**CIRUJANO-DENTISTA**

REAL, 88, PRAL.



DERECHA

# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS  
ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS  
PARA MOLINOS HARINEROS

DE

**La Ferté y Dordogne**

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

## Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para verano.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

**Andrés Villabrille** MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

## Salón de Peluquería

— DE —

**JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ**

Real, 26, pral.

Este establecimiento está montado con lujo y conforme á los adelantos modernos, contando con oficiales aptos.

Por un procedimiento especial se desinfectan los útiles del servicio.

Diligencia—Esmero—Higiene

**AMENEDO Y HERMANO.**—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

## EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confeción á la medida de uniformes militares, trajes elegantes é impermeables, por un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para señoras.

## EL LOUVRE

REAL, 32—La Coruña—REAL, 32

**ALFREDO DE LA FUENTE** LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

## LA AMISTAD CORUÑESA

Con este título se acaba de establecer una sociedad en los Cuatro Caminos y en la Travesía de Primavera en donde los socios encuentran toda clase de comodidades habiendo el mayor esmero en los servicios.

Todos los amigos de los socios pueden disfrutar de la misma.

## LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expone los mejores vinos del Ribero, Tinto, Blanco, Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla que se beben en la Coruña.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

## Médico Fariña

CONSULTA: DE 1 A 2 DE LA TARDE

de 7 á 8 en invierno y de 8 á 9 en verano

SAN ANDRES, 117-1.º

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

## CASA-BLANCA

Bailén, 5—Coruña—Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.—Retortas de hilo y tejidos de algodón de todas clases.—Colchas de seda, piqué y otros tejidos.—Mantas y cuties para colchones.—Encajes, puntillas y bordados.—Mantelerías, toallas.—Lienzos de Padrón.—Pañuelos.—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN



Nueva línea de vapores correos

MALA REAL DINAMARQUESA

Servicio mensual desde La Coruña á la Isla de Cuba y México

EN ONCE DIAS

Para la HABANA, VERACRUZ, TAMPICO y PROGRESO, saldrá del puerto de la Coruña el 13 de Octubre el nuevo y magnífico vapor-correo de 5.500 toneladas

SAINT JAN

Admite carga y pasajeros de primera, tercera preferente y tercera clase para los puertos indicados y además para PUERTO RICO, con transbordo en Saint Thomas.

Estos vapores construidos expresamente para correos y transporte de pasajeros, tienen magníficas instalaciones y llevan cocineros y camareros españoles para el mejor y más esmerado servicio de los pasajeros de todas clases.

Para más informes dirigirse á los Agentes de la Compañía SRES. TEJERO PÉREZ Y GIL, Riego de Agua, 17 al 23, Coruña.

## EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el comprador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESIA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

# LUCIANO PITA

CANTON GRANDE, 3 y 4.—La Coruña

Bazar de artículos de novedad.—Objetos de fantasía para regalos.—Figuras de biscuit finas y caprichosas.

JUGUETERIA

Inmenso surtido de juguetes desde lo más barato hasta lo de mayor precio.

Infinidad de utensilios para uso doméstico

**FOTOGRAFIA DE PARIS**  
de **José Sellier**  
SAN ANDRES, 9

**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**  
PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

**Emilio Hermida**  
GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen a esta industria.—Real, 30.—Coruña.

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa a todas horas.

**José Eduardo Rey**  
Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

## Talleres de Fotograbado de PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, a prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

## FONDA "LA VICTORIA"

— DE —  
**Antonio López Soengas**  
SAN ANDRES, 154, CORUNA

## CALZADO DE LUJO Y ECONÓMICO

ULTIMAS NOVEDADES

## RAMON PAZ

IMPORTACION DIRECTA -- PRECIOS FIJOS Y MÓDICOS

SAN ANDRES, 32.—CORUÑA

## Gonzalo Martinez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

## TEINTURERIE PARISIENNE

CASA FRANCESA DE FELIPE DUBOIS

Cantón Grande, 24, Coruña

Tintes en todos colores—Negros fijos permanentes para lutos.

ESMERO—PRONTITUD—ECONOMIA

Talleres: Carretera de Sta. Margarita, 10

Sucursal en el Ferrol: Real, 181

## Areal y Castro

Filtros Amianto legítimos PASTEUR

Baños generales y para duchas

Muebles y batería de cocina

Cantón Grande, núm. 8

**Manuela Jaspe de Cobreiro** Ancha de San Andrés, 9, 2.º

SUCURSAL: Estrecha de San Andrés, 13

Cascos, armaduras, flores, plumas, esprits, alambres, cintas, gasas, terciopelos, pasadores, velos y toda clase de artículos de novedad, para la confección de sombreros para señoras y niños. Todo a precio de fábrica.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

## ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

## Tostador Universal

Si quiere V. tomar un sabrosísimo café legítimo de Puerto Rico, pida V. *Caracollo* y *Hacienda*, a cinco pesetas el kilogramo, en el

**Tostador Universal**

SAN ANDRÉS, 101

No confundirse, al lado de la Carbonería

**LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.**—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

## LUIS LAMIGUEIRO

Corredor de número del comercio de esta plaza, se encarga de la compra-venta de papel del Estado y valores industriales, cobro de cupones atrasados y descuento de los no vencidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones con el Banco de España; de facilitar dinero a préstamos en pequeñas y grandes cantidades al interés legal y de la representación de clases pasivas.

Escritorio: MARIA PITA, 18.—Coruña



## LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.690
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 7 de Octubre el grande y magnífico vapor nombrado

## RIOJANO

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, a quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino a las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica a los señores cargadores comuniquen a esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo a los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse a su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.